



Совет Безопасности

Сорок девятый год

3360-е заседание

Четверг, 7 апреля 1994 года, 19 ч. 20 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Китинг		(Новая Зеландия)
Члены:		
Аргентина		г-н Карденас
Бразилия		г-н Сарденберг
Китай		г-н Чэнь Цзянь
Чешская Республика		г-н Ровенский
Джибути		г-н Дорани
Франция		г-н Мериме
Нигерия		г-н Айева
Оман		г-н Ас-Самин
Пакистан		г-н Хан
Российская Федерация		г-н Сидоров
Руанда		г-н Бизимана
Испания		г-н Педауйе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии		г-н Гомерсалл
Соединенные Штаты Америки		г-н Грей

Повестка дня

Центральная Америка: усилия в направлении мира

Доклад Генерального секретаря о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (S/1994/375)

Письмо Генерального секретаря от 28 марта 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/361)

Заседание открывается в 19 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня.

Повестка дня утверждается.

**Центральная Америка: усилия в направлении мира
Доклад Генерального секретаря о Миссии
наблюдателей Организации Объединенных
Наций в Сальвадоре (S/1994/375)**

**Письмо Генерального секретаря от 28 марта
1994 года на имя Председателя Совета
Безопасности (S/1994/361)**

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Совет приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности собрался в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрение членов Совета представлен доклад Генерального секретаря о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре, содержащийся в документе S/1994/375, а также текст письма Генерального секретаря от 28 марта 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности, содержащийся в документе S/1994/361.

В результате проведенных между членами Совета Безопасности консультаций я был уполномочен сделать от имени Совета следующее заявление:

"Совет Безопасности получил доклад Генерального секретаря о наблюдении МНООНС за выборами в Сальвадоре 20 марта 1994 года (S/1994/375). Он также получил письмо Генерального секретаря от 28 марта 1994 года (S/1994/361), в котором до сведения Совета Безопасности доводятся сохраняющиеся у него озабоченности относительно проблем в осуществлении Мирных соглашений в Сальвадоре.

Совет Безопасности поздравляет народ Сальвадора в связи с проведением 20 марта 1994 года мирных выборов, имеющих историческое значение. Он принимает к сведению заявление Специального

представителя Генерального секретаря, сделанное 21 марта 1994 года, о том, что в целом выборы 20 марта 1994 года прошли в надлежащих условиях с точки зрения их свободы, состязательности и безопасности и что, несмотря на серьезные недостатки, касающиеся организации и транспарентности, выборы могут считаться приемлемыми. Совет Безопасности призывает всех тех, кого это касается, принять необходимые меры, как это рекомендовано Генеральным секретарем, по исправлению тех недостатков, которые проявились в ходе первого тура, и, таким образом, гарантировать подлинное и бесспорное волеизъявление народа в ходе второго тура президентских выборов 24 апреля 1994 года.

Совет Безопасности призывает к полному осуществлению Мирных соглашений. Он разделяет выраженные Генеральным секретарем озабоченности относительно того, что все еще требуется достигнуть прогресса в выполнении элементов, указанных в его письме от 28 марта 1994 года (S/1994/361), в частности в отношении общественной безопасности, включая развертывание новой Национальной гражданской полиции (НГП) и поэтапное расформирование Национальной полиции (НП); реинтеграции в общество отчужденных групп, включая бывших комбатантов, с помощью передачи земли и других программ; и конституционных реформ, рекомендованных Комиссией по расследованию, особенно в том аспекте, в котором они касаются судебной системы. Совет Безопасности настоятельно призывает тех, кого это касается, приложить все усилия по недопущению дальнейших задержек в этих областях и исправлению недостатков, с тем чтобы процесс мог дальше развиваться, положения Мирных соглашений были должным образом осуществлены и цели мирного процесса были достигнуты в полном объеме".

Это заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под индексом S/PRST/1994/15.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 19 ч. 25 м.